# Prijavni obrazec: JP3–TRUBAR–2020

**Podatki o prijavitelju**

|  |  |
| --- | --- |
| **Naziv oz. ime in priimek prijavitelja (založba):** |  |
| Naslov (sedež): |  |
| Naslov za vročanje (če ni enak sedežu prijavitelja): |  |
| Davčna številka: |  |
| **Bančni podatki** | |
| IBAN: |  |
| SWIFT: |  |
| Naziv banke in ekspozitura: |  |
| Naslov banke (ulica, kraj): |  |
| Odgovorna oseba in funkcija: |  |
| Kontaktna oseba in funkcija: |  |
| Telefon, mobilni telefon: |  |
| Elektronska pošta[[1]](#footnote-1): |  |
| Spletni naslov (www): |  |

**Podatki o založbi in projektu:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| V našem založniškem programu smo že objavili knjige slovenskih avtorjev: | DA  NE | |
| Če ste obkrožili DA, napišite katere knjige (avtor, naslov knjige) oz. predstave: |  | |
| Na razpise JAK smo se v preteklosti že prijavljali: | DA  NE | |
| Opis referenc založbe in distribucijske mreže ( program vaše založbe – lahko vstavite povezavo na katalog vaših izdaj, število izdaj v koledarskem letu, seznam nagrad, ki jih je prejela vaša založba ali knjižna izdaja ipd. opišite vaše distribucijske poti in zmogljivosti, ki pripomorejo k vidnosti in dostopnosti knjig) (največ 2000 znakov): | |

|  |
| --- |
| Načrtovane promocijske dejavnosti prijavitelja v povezavi s prijavljeno knjižno izdajo (predvidena gostovanja avtorja, oglaševanje, PR, sodelovanje na knjižnih sejmih, literarnih festivalih in drugih javnih prireditvah ter strokovnih srečanjih ipd., predstavitve v medijih idr.) (največ 2000 znakov): |

**Podatki o knjižni izdaji**

|  |  |
| --- | --- |
| **Naslov izvirnega dela[[2]](#footnote-2):** |  |
| Avtor izvirnega dela: |  |
| Ilustrator izvirnega dela: |  |
| Prva izdaja pri založbi (ime založbe in leto izida): |  |
| Jezik prevoda: |  |
| Nosilec avtorskih pravic: |  |
| Število strani v izvirniku in format (cm): |  |
| Število znakov s presledki/število verzov v izvirniku: |  |
| V primeru ilustriranih izdaj % slikovnega gradiva(ocena): |  |
| Vrsta tiska: | Barvni  Črno-beli |
| Vrsta vezave: | Trda  Mehka |
| Načrtovana naklada tiskane knjige: |  |
| **Načrtovani datum izida knjige[[3]](#footnote-3):** |  |
| Knjiga bo izšla tudi kot e-knjiga: | DA  NE |
| Če ste obkrožili DA, napišite na katerih spletnih platformah za prodajo in/ali izposojo e-knjig bo dostopna: |  |

**Zvrst**

|  |  |
| --- | --- |
|  | Proza |
|  | Poezija |
|  | Dramatika |
|  | Esejistika in kritika s področja kulture in umetnosti |
|  | Otroška ali mladinska literatura |
|  | Humanistika |
|  | Strip ali grafični roman |

|  |
| --- |
| Kratka predstavitev izbranega knjižnega dela (tematika ali povzetek vsebine, morebitne nagrade ali nominacije) (največ. 2000 znakov): |

**Podatki o prevajalcu (če je prevajalcev več, razpredelnico izpolnite za vsakega posamičnega):**

|  |  |
| --- | --- |
| **Ime in priimek prevajalca:** |  |
| Pomembnejša bibliografija prevajalca s poudarkom na prevodih iz slovenščine ter druge reference: | |
| Če gre za prvi prevajalčev prevod iz slovenščine, utemeljitev izbora prevajalca (največ 300 znakov): | |

## Predvidena finančna zgradba

**Odhodki/stroški tiska**

|  |  |
| --- | --- |
| **Stroški skupaj:** | **EUR** |

**Prihodki**

|  |  |
| --- | --- |
| **Zaprošen delež sredstev pri JAK[[4]](#footnote-4):** | **EUR** |
| Ostali sofinancerji (navesti financerja in znesek):  -  - | EUR        EUR |
| Lastna sredstva: | EUR |

**Izjave prijavitelja o izpolnjevanju pogojev za sodelovanje na pozivu**

**Izjavljam(o):**

* da izpolnjujem splošne in posebne pogoje javnega poziva JP5–TRUBAR–2020;
* da sem proučil dokumentacijo javnega poziva JP5–TRUBAR–2020 in jo v celoti sprejemam.

Kraj in datum:       Podpis prijavitelja:

**Opozorilo:** V primeru naknadne ugotovitve, da prijavitelj ne izpolnjuje pogojev poziva, bo JAK vlogo prijavitelja s sklepom zavrgla.

# Obvezne priloge:

Prijavni obrazec oddajte z naslednjimi obveznimi prilogami:

* aktualni katalog založbe (spletni ali tiskani), ki bo delo izdala;
* dokazilo o urejenih avtorskih pravicah (podpisana pogodba z nosilci avtorskih pravic, razen če niso pravice proste);
* predračun[[5]](#footnote-5) ali račun za tisk, v kolikor je knjiga že natisnjena.;
* dokazilo o plačilu tarife, skladno s Tarifo za izvajanje storitev Javne agencije za knjigo Republike Slovenije (Ur. l. RS, št. 4/13 in 50/14) v višini 25 EUR.

Obvezna je tudi oddaja elektronskega obrazca (slovenski: [Prijavni obrazec JP3-TRUBAR-2020](https://forms.gle/D14DxouFWKB5XSWd7); angleški: [Application form JP3-TRUBAR-2020](https://forms.gle/LL5CmWTGVtWq9Mt49)).

Dodatne informacije: Katja Stergar, 🕿: +386 1 369 58 27, 🖃: katja.stergar(at)jakrs.si

1. Na ta naslov elektronske pošte bo JAK prijavitelju pošiljala vsa pomembna sporočila glede poziva. [↑](#footnote-ref-1)
2. Če gre za izvirno antologijo ali drugo zvrst, ki ni neposreden prevod že obstoječe izdaje, to napišite. [↑](#footnote-ref-2)
3. Na tem pozivu bodo kot upravičene vloge obravnavani le prevodi, ki v knjižni obliki niso izšli pred 1. 12. 2019 in bodo izšli najpozneje do 1. 12. 2020. [↑](#footnote-ref-3)
4. JAK sofinancira **do 70 % in največ 3.000,00 EUR stroškov**. [↑](#footnote-ref-4)
5. Račun je obvezna priloga zahtevka za izplačilo subvencije. Znesek izplačila ne sme preseči 70 % zneska na računu, ki je podlaga zahtevka za izplačilo. Če bo znesek na računu nižji kot znesek predračuna, na podlagi katerega je bila odobrena subvencija, se bo le-ta ustrezno znižala. [↑](#footnote-ref-5)